

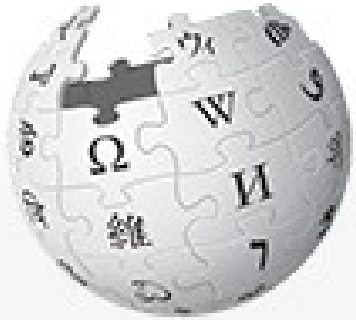
zielig &  
geestig



# taalunieversum



*Psychisch* is afgeleid van *psyche* en betekent 'geestelijk' (het tegengestelde van 'lichamelijk').



**WIKIPEDIA**  
De vrije encyclopedie

---

De **Geestelijke gezondheidszorg** (ggz) is (...) een toegepaste wetenschap die zich met de psychische gezondheid van mensen bezighoudt.

<sup>12</sup> Want het woord Gods is levend en krachtig en scherper dan enig tweesnijdend zwaard en het dringt door, zó diep, dat het vaneenscheidt **ziel en geest**...

*Hebreeën 4*

"ziel" > Gr. *psuché*

"geest" > Gr. *pneuma*

# De bijvoegelijke vorm van 'ziel'

*ziels*, zielig

5x in het NT

1Korinthe 2<sup>14</sup>

ongeestelijk

1Korinthe 15<sup>44</sup>

natuurlijk (2x)

1Korinthe 15<sup>46</sup>

natuurlijke

Jakobus 3<sup>15</sup>

ongeestelijk

Judas 1<sup>19</sup>

natuurlijke

# 1Korinthe 15

<sup>42</sup> Zo is het ook met de opstanding der doden. Er wordt **gezaaid** in vergankelijkheid, en opgewekt in onvergankelijkheid...

## *1Korinthe 15*



<sup>43</sup> er wordt gezaaid in oneer, en opgewekt in heerlijkheid...

*1Korinthe 15*





<sup>43</sup> ... er wordt gezaaid in zwakheid, en  
opgewekt in kracht.

*1Korinthe 15*

44 Er wordt een natuurlijk lichaam gezaaid...

*1Korinthe 15*

COOMA  
body

ΨΥΧΙΚΟΝ  
soulish

soma **psychikon**

= **ziels lichaam**

>> **psycho-somatisch**

<sup>20</sup> En God zeide: Dat de wateren **wemelen** van levende **ZIELEN**, en dat het gevogelte over de aarde vliege langs het uitspansel des hemels.

<sup>21</sup> Toen schiep God de grote zeedieren en alle **krioelende** levende **ZIELEN**, waarvan de wateren **wemelen**, naar hun aard, en allerlei gevleugeld gevogelte naar zijn aard.

*Genesis 1*

dieren zijn zielen!

<sup>11</sup> Want **de ziel** van het vlees **is in het bloed...**

*Leviticus 17*



<sup>44</sup> Er wordt een **ziels lichaam** gezaaid...

*1Korinthe 15*

44 ... en een geestelijk lichaam  
opgewekt...

*1Korinthe 15*

ΣΩΜΑ  
body

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ  
spiritual

soma **pneumatikon**

>> pneuma-somatisch

<sup>50</sup> Dit spreek ik evenwel uit, broeders: vlees **en bloed** kunnen het Koninkrijk Gods niet beerven en het **vergankelijke** beerft de onvergankelijkheid niet.

*1Korinthe 15*

het opstandings lichaam zonder bloed!

<sup>44</sup> ... Is er een **natuurlijk** lichaam, dan bestaat er ook een geestelijk lichaam.

*1Korinthe 15*

lett. ziels



<sup>45</sup> Aldus **staat er ook geschreven**: de eerste mens, Adam, werd een levende ziel...

*1Korinthe 15*

<sup>7</sup> toen formeerde de HERE God de mens van stof uit de aardbodem en blies de levensadem in zijn neus; alzo werd de mens tot een **levende ziel**.

*Genesis 2*

אָדָמָה

*adamah (aardbodem)*

אָדָם

*adam (mens)*

אָדָם

*adom (rood)*

דָם

*dam (bloed)*

45 ... **de laatste Adam** een  
**levendmakende geest.**

*1Korinthe 15*

= in Christus zal heel de mensheid  
levend worden gemaakt!

<sup>46</sup> Doch het geestelijke komt niet eerst, maar het **natuurlijke**, en daarna het geestelijke.

*1Korinthe 15*

lett. zielse

# 1Korinthe 2

<sup>11</sup> Wie toch onder de mensen weet, wat in een mens is, dan des mensen eigen geest, die in hem is? Zo weet ook niemand, wat in God is, dan de Geest Gods.

*1Korinthe 2*

<sup>12</sup> Wij nu hebben niet de geest der wereld ontvangen, maar de Geest uit God, opdat wij zouden weten, wat ons door God in genade geschonken is.

*1Korinthe 2*

<sup>13</sup> Hiervan spreken wij dan ook met woorden, die niet door menselijke wijsheid, maar door de Geest geleerd zijn, zodat wij het geestelijke met het geestelijke vergelijken.

*1Korinthe 2*

= de dingen van de Geest Gods medelen in woorden "door de Geest geleerd".



<sup>14</sup> Doch een **ongeeestelijk** mens aanvaardt niet hetgeen van de Geest Gods is...

*1Korinthe 2*

lett. ziels

<sup>14</sup> ... want het is hem dwaasheid en hij kan het niet verstaan, omdat het slechts geestelijk te beoordelen is.

*1Korinthe 2*

<sup>15</sup> Maar de geestelijke mens **beoordeelt**  
alle dingen...

*1Korinthe 2*

Gr. *ana krino*

= *nagaan, checken, verifiëren*

*vertaald met:*

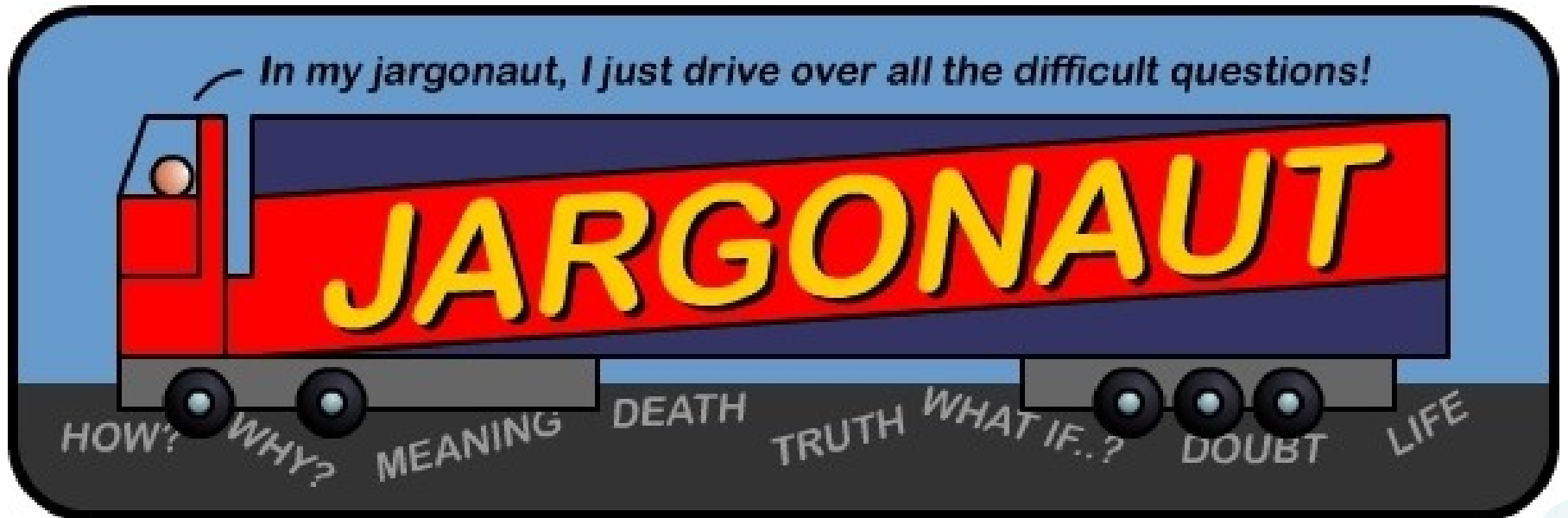
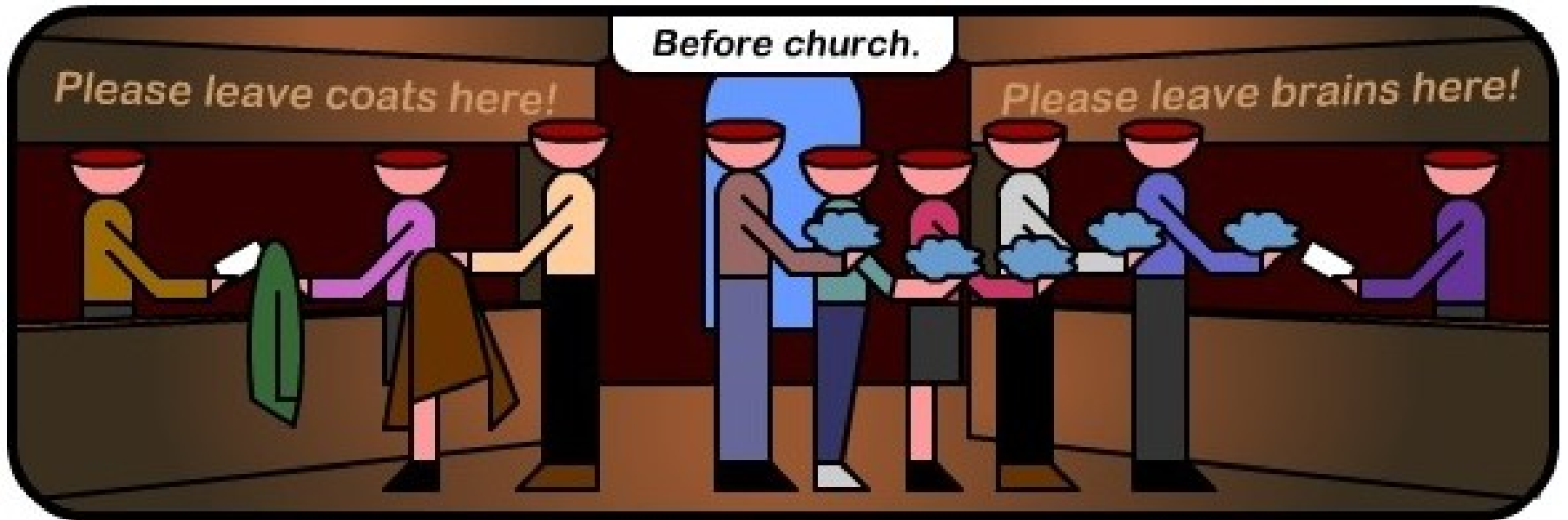
*'onderzoek' (Hand.28:18),*

*'navraag doen' (1Kor.10:25)*

<sup>11</sup> en dezen (= *in Berea*) onderscheidden zich gunstig van die te Tessalonica, daar zij het woord met alle bereidwilligheid aannamen en dagelijks de Schriften **nagingen** of deze dingen zo waren.

*Handelingen 17*

Gr. ana krino



<sup>15</sup> ... zelf echter wordt hij **door niemand beoordeeld.**

*1Korinthe 2*

= een raadsel voor zijn omgeving

<sup>16</sup> Want wie kent de zin des Heren, dat hij Hem zou **voorlichten**?

Maar wij hebben de zin van Christus.

*1Korinthe 2*

*Concordant Version:*

Want wie kende de denkzin van [de] Heer? Wie zal Hem narekenen?